# An Bille um an Seachtú Leasú ar an mBunreacht (Forais Árdoideachais do Thoghadh Comhaltaí de Sheanad Éireann), 1979

# Seventh Amendment of the Constitution (Election of Members of Seanad Éireann by Institutions of Higher Education) Bill, 1979

---

*Mar a ritheadh ag dhá Theach an Oireachtais*
*As passed by both Houses of the Oireachtas*

**SEVENTH AMENDMENT OF THE CONSTITUTION (ELECTION OF MEMBERS OF SEANAD ÉIREANN BY INSTITUTIONS OF HIGHER EDUCATION) BILL, 1979**

*As passed by both Houses of the Oireachtas*

ARRANGEMENT OF SECTIONS

Section

1. Amendment of Article 18 of the Constitution.

2. Citation.

SCHEDULE

PART I

PART II

# AN BILLE UM AN SEACHTÚ LEASÚ AR AN mBUNREACHT (FORAIS ÁRDOIDEACHAIS DO THOGHADH COMHALTAÍ DE SHEANAD ÉIREANN), 1979

*Mar a ritheadh ag dhá Theach an Oireachtais*

## RIAR NA nALT

Alt

1. Airteagal 18 den Bhunreacht do leasú.

2. Lua.

AN SCEIDEAL

CUID I

CUID II

**SEVENTH AMENDMENT OF THE CONSTITUTION (ELECTION OF MEMBERS OF SEANAD ÉIREANN BY INSTITUTIONS OF HIGHER EDUCATION) BILL, 1979**

# BILL

*entitled*

AN ACT TO AMEND THE CONSTITUTION.

WHEREAS by virtue of Article 46 of the Constitution any provision of the Constitution may be amended in the manner provided by that Article:

AND WHEREAS it is proposed to amend Article 18 of the Constitution:

BE IT THEREFORE ENACTED BY THE OIREACHTAS AS FOLLOWS:

Amendment of Article 18 of the Constitution.

**1.**—Article 18 of the Constitution is hereby amended as follows:

(*a*) the subsections set out in *Part I* of the Schedule to this Act shall be added to section 4 of the Irish text,

(*b*) the subsections set out in *Part II* of the Schedule to this Act shall be added to section 4 of the English text,

(*c*) section 4 of both texts shall be numbered as section 4 1°.

Citation.

**2.**—(1) The amendment of the Constitution effected by this Act shall be called the Seventh Amendment of the Constitution.

(2) This Act may be cited as the Seventh Amendment of the Constitution (Election of Members of Seanad Éireann by Institutions of Higher Education) Act, 1979.

**AN BILLE UM AN SEACHTÚ LEASÚ AR AN mBUNREACHT (FORAIS ÁRDOIDEACHAIS DO THOGHADH COMHALTAÍ DE SHEANAD ÉIREANN), 1979**

# BILLE

*dá ngairtear*

ACHT CHUN AN BUNREACHT DO LEASÚ.

DE BHRÍ gur cead, de bhua Airteagal 46 den Bhunreacht, foráileamh ar bith den Bhunreacht do leasú ar an modh a shocraítear leis an Airteagal sin:

AGUS DE BHRÍ go bhfuil beartaithe Airteagal 18 den Bhunreacht do leasú:

ACHTAÍTEAR AG AN OIREACHTAS AR AN ÁBHAR SIN MAR A LEANAS:

Airteagal 18 den Bhunreacht do leasú.

**1.**—Leasaítear leis seo mar a leanas Airteagal 18 den Bhunreacht:

(*a*) cuirfear na fo-ailt atá leagtha amach i gCuid I den Sceideal a ghabhann leis an Acht seo le halt 4 den téacs Gaeilge,

(*b*) cuirfear na fo-ailt atá leagtha amach i gCuid II den Sceideal a ghabhann leis an Acht seo le halt 4 den téacs Sacs-Bhéarla,

(*c*) déanfar alt 4 den dá théacs a uimhriú mar alt 4 1°.

Lua.

**2.**—(1) An Seachtú Leasú ar an mBunreacht a bhéarfar ar an leasú a dhéantar ar an mBunreacht leis an Acht seo.

(2) Féadfar an tAcht um an Seachtú Leasú ar an mBunreacht (Forais Árdoideachais do Thoghadh Comhaltaí de Sheanad Éireann), 1979, a ghairm den Acht seo.

## SCHEDULE

### PART I

2°. Féadfar foráileamh a dhéanamh le dligheadh chun go dtoghfar do réir togh-chórais, agus ar an modh, a socróchar le dligheadh, ag ceann amháin nó níos mó de na forais seo a leanas, eadhon :

i. na hollscoileanna a luaidhtear i bhfo-alt 1° den alt so,

ii. aon fhorais eile árdoideachais sa Stát,

an líon san comhaltaí de Sheanad Éireann a socróchar le dligheadh in ionad líon comhionann de na comhaltaí a bheas le togha do bhun míreanna i agus ii den fho-alt san 1°.

Féadfar comhalta nó comhaltaí de Sheanad Éireann a thogha fán bhfo-alt so ag forais a bheas tiomsuighthe le chéile nó ag foras aonair.

3°. Ní cead aon ní dá bhfuil in san Airteagal so d'agairt chun toirmeasc a chur le hollscoil a luaidhtear i bhfo-alt 1° den alt so a lánscor do réir dlighidh.

### PART II

2°. Provision may be made by law for the election, on a franchise and in the manner to be provided by law, by one or more of the following institutions, namely:

i. the universities mentioned in subsection 1° of this section,

ii. any other institutions of higher education in the State,

of so many members of Seanad Éireann as may be fixed by law in substitution for an equal number of the members to be elected pursuant to paragraphs i and ii of the said subsection 1°.

A member or members of Seanad Éireann may be elected under this subsection by institutions grouped together or by a single institution.

3°. Nothing in this Article shall be invoked to prohibit the dissolution by law of a university mentioned in subsection 1° of this section.

## AN SCEIDEAL

### CUID I

2°. Féadfar foráileamh a dhéanamh le dligheadh chun go dtoghfar do réir togh-chórais, agus ar an modh, a socróchar le dligheadh, ag ceann amháin nó níos mó de na forais seo a leanas, eadhon:

i. na hollscoileanna a luaidhtear i bhfo-alt 1° den alt so,

ii. aon fhorais eile árdoideachais sa Stát,

an líon san comhaltaí de Sheanad Éireann a socróchar le dligheadh in ionad líon comhionann de na comhaltaí a bheas le togha do bhun míreanna i agus ii den fho-alt san 1°.

Féadfar comhalta nó comhaltaí de Sheanad Éireann a thogha fán bhfo-alt so ag forais a bheas tiomsuighthe le chéile nó ag foras aonair.

3°. Ní cead aon ní dá bhfuil in san Airteagal so d'agairt chun toirmeasc a chur le hollscoil a luaidhtear i bhfo-alt 1° den alt so a lánscor do réir dlighidh.

### CUID II

2°. Provision may be made by law for the election, on a franchise and in the manner to be provided by law, by one or more of the following institutions, namely :

i. the universities mentioned in subsection 1° of this section,

ii. any other institutions of higher education in the State,

of so many members of Seanad Éireann as may be fixed by law in substitution for an equal number of the members to be elected pursuant to paragraphs i and ii of the said subsection 1°.

A member or members of Seanad Éireann may be elected under this subsection by institutions grouped together or by a single institution.

3°. Nothing in this Article shall be invoked to prohibit the dissolution by law of a university mentioned in subsection 1° of this section.

SEVENTH AMENDMENT OF THE CONSTITUTION (ELECTION OF MEMBERS OF SEANAD ÉIREANN BY INSTITUTIONS OF HIGHER EDUCATION) BILL, 1979

AN BILLE UM AN SEACHTÚ LEASÚ AR AN mBUNREACHT (FORAIS ÁRDOIDEACHAIS DO THOGHADH COMHALTAÍ DE SHEANAD ÉIREANN), 1979

---

# BILL

*entitled*

An Act to amend the Constitution.

# BILLE

*dá ngairtear*

Acht chun an Bunreacht do leasú.

---

*Passed by both Houses of the Oireachtas,*
31*st May*, 1979

*Ritheadh ag dhá Theach an Oireachtais,*
31 *Bealtaine*, 1979

DUBLIN:
PUBLISHED BY THE STATIONERY OFFICE.

To be purchased through any bookseller, or directly from the Government Publications Sale Office, G.P.O. Arcade, Dublin.

Printed by CAHILL PRINTERS LIMITED.

24p

Wt. 126710/F/5. 3,200. 6/79. Cahill. (7413). G.16.

BAILE ÁTHA CLIATH:
ARNA FHOILSIÚ AG OIFIG AN tSOLÁTHAIR.

Le ceannach díreach ón Oifig Díolta Foilseachán Rialtais, An Stuara, Ard Oifig an Phoist, Baile Átha Cliath, nó trí aon díoltóir leabhar.

Cló-bhuailte ag CAHILL PRINTERS LIMITED.

24p